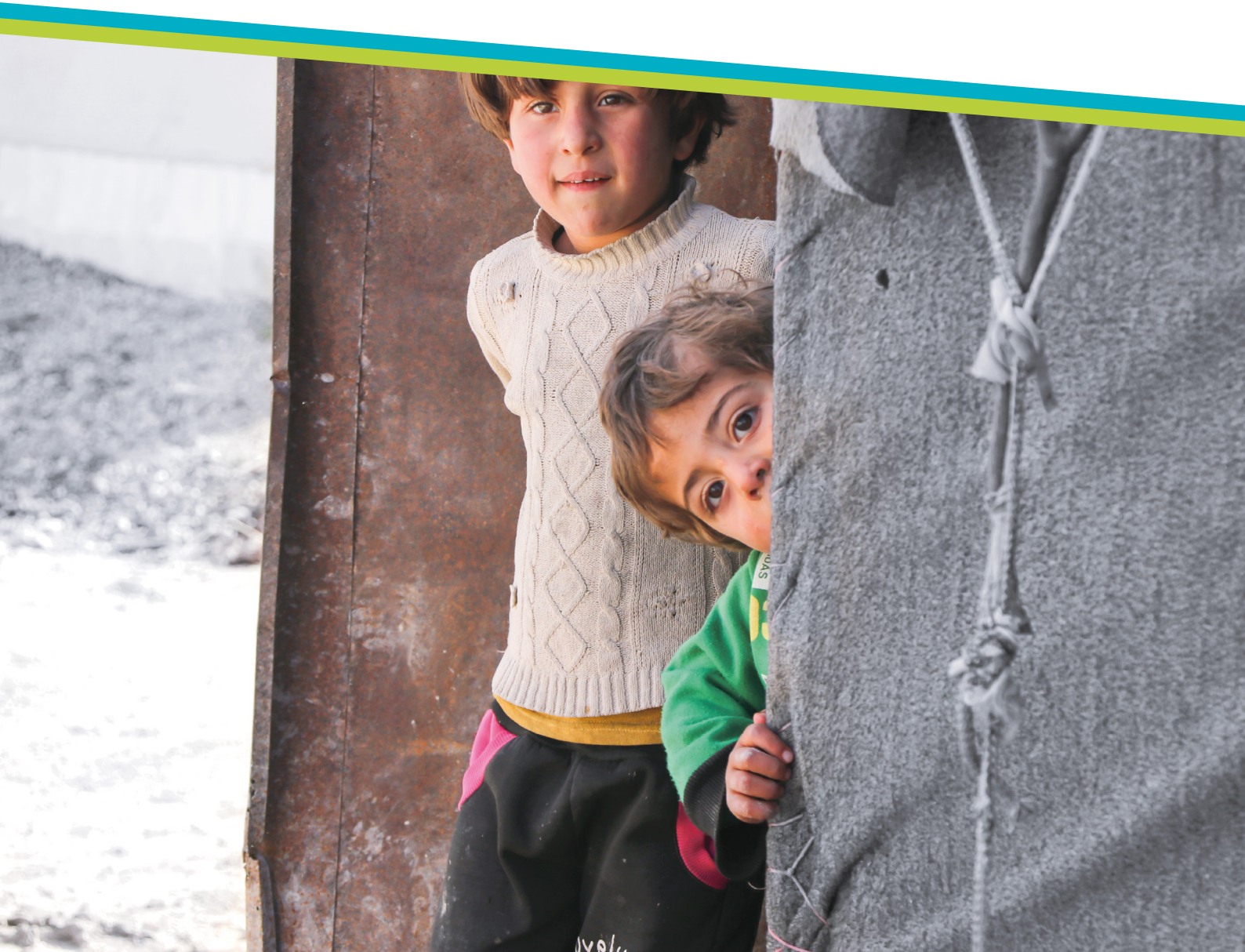




التقرير السنوي

2021



المحتويات

02	معلومات المنظمة
03	كلمة رئيس مجلس الإدارة
05	كلمة المدير التنفيذي
07	عن منظمة حفظ النعمة
09	رؤيتنا
09	مهمتنا
10	قيمنا
11	النشاطات
14	المساعدات النقدية
15	التعليم
17	المساعدات غير الغذائية والإيواء
19	الأمن الغذائي وسبل العيش
21	الصحة والتغذية
23	الحماية
27	القوائم المالية
29	شركاؤنا

معلومات المنظمة

NİMETİ DEĞERLENDİRME YARDIM DERNEĞİ

31-023-057

19/03/2018

ÜRGEN PAŞA MAH. 3116.-SOKAK
DISKAPINO:2 /1 İÇKAPINO:1
ANTAKYA/ HATAY/ TURKEY

www.ndyd-tr.org

info@ndyd-tr.org

Chairman	Semir Zidan
Vice Chairman	Mahmut Hacioğlu
Member	Rami Alo
Secretary	Faruk Otur
Accountant	Ahmet Alsiravan

Ziraat Bankası
Haraparası Mh, C No:17A, Yavuz Sultan
Selim Cd., 31060 Antakya/Hatay

Vakıfkatılım
Haraparası, Yavuz Sultan Selim Cd. 25/B,
31060 Antakya/Hatay

Ali Hakan Aslanyürek Mali müşavir

اسم المنظمة

رقم الترخيص

تاريخ الترخيص

الترخيص والتأسيس

موقع الويب

إيميل المنظمة

مجلس الأمناء

الحسابات المصرفية

محاسب قانوني

كلمة رئيس مجلس الإدارة



خالد أحمد أبو علي
رئيس مجلس الإدارة

تسعى مؤسستنا حفظ النعمة للإغاثة لتكون رائدة في العمل الإغاثي والتنموي المنظم والموجه في خدمة المجتمع الإنساني ومساعدة المحتاجين ونقلهم من حالة الاحتياج إلى حالة الستر والاكتفاء وتقديم ما تستطيع من الخدمات في مجال التربية والتعليم والصحة والأمن الغذائي وغيرها من المجالات لتأمين حياة أفضل للأسر المتضررة من الحرب والمتشردة خارج بلدها.

وبتوفيق الله كانت سنة 2021 مليئة بالإنجازات رغم التحديات والصعوبات التي واجهتنا ومن أهمها انتشار فيروس كورونا وما تبعه من تدابير احترازية عادت بالتضييق على حركة الناس وأرزاقهم، ولكن استطاع فريقنا الاستمرار بعمله وتطوير إمكانياته وقدراته ضمن فترة قصيرة مما جعله قادرا على مواجهة هذه التحديات وفق أفضل المعايير الممكنة، لذلك أتوجه لهم بالشكر على جهودهم الكبيرة وإخلاصهم في عملهم واندفاعهم في خدمة المحتاجين في كل مكان وخاصة في منطقة شمال سوريا التي شهد أهلها أصعب الظروف.

كما أتوجه بالشكر الكبير لشركائنا المحليين والدوليين وبشكل خاص منظمة GRT على عطائهم وكرمهم الا محدود ونعدهم أن نكون دائما على مستوى تطلعاتهم.

أتمنى أن يكون العام القادم مليئًا بالسلام وأن تنتهي فيه كل هذه المآسي وأن يكون فريقنا أحد المساهمين في التخفيف قدر الإمكان من صعوبات الحياة التي يواجهها الفقراء والمحتاجين في كل مكان نستطيع الوصول إليه.



كلمة المدير التنفيذي

لقد كان عام 2021 مليئاً بالتحديات الكبرى في الكثير من الأماكن حول العالم وخاصة في سوريا . ولقد شهد الجميع حجم المأساة الكبيرة هناك حيث عانى أهلنا اللاجئون في سوريا ودول الجوار الكثير من المشاكل والصعوبات والتحديات التي زادت حدتها مع تنامي تأثير جائحة كورونا على مستوى العالم. هذا الوضع المعقد أثر على كافة مناحي الحياة ومما زاد في هذه الصعوبات انخفاض الدعم العالمي لهم والذي أثر بشكل مباشر على كافة القطاعات المهمة كالـتعليم والصحة والغذاء والمسكن والتدفئة وكافة مقومات الحياة.

وقد شهد هذا العام شتاءً هو الأقسى منذ عشرات السنين مما زاد في صعوبة وتعقيد الوضع في ظل الظروف المأساوية التي يعيشها أهلنا اللاجئون.

على الرغم من كل هذه التحديات فقد استمر شركاؤنا ومتبرعونا الكرام بتقديم كل أشكال الدعم بسخاء وتفان وإيثار قل نظيره.

وهذا ما ساعدنا على الاستمرار في تأدية مهامنا وواجباتنا في كافة القطاعات التي نعمل بها (التعليم – الصحة – الغذاء – المأوى - المساعدات غير الغذائية – كفالات الايتام – المساعدات المالية – المشاريع الصغيرة – وغيرها).



سمير زيدان
المدير التنفيذي

وقد أثبت فريقنا العامل على الأرض في تركيا وسوريا أنه كان على قدر كبير من المسؤولية والحرفية على الرغم من الضغوط والتحديات الكبيرة التي يتعرض لها أثناء تأدية هذا الواجب , ولقد كان شعارنا دائما هو خدمة أهلنا والبحث عن مواطن الحاجات والسعي إلى سدها قدر الإمكان, ولقد أعطى موظفونا ومتطوعونا أروع الأمثلة في التفاني والإتقان والتواضع وبذل الجهد والوقت حتى نرضي ربنا ونكون عند حسن ظن إخوتنا النازحين واللاجئين وحسن ظن داعمينا.

سنسعى في العام القادم إن شاء الله إلى توسيع نطاق استجابتنا لتشمل قطاعات أكثر ووصول إلى أماكن أكثر وأبعد مع الالتزام الكامل بكافة السياسات التي تضمن أكبر قدر ممكن من الحرفية والالتزام. أتوجه بالشكر الكبير والامتنان العميق إلى فريق العمل المبدع والمتفاني وإلى المتطوعين الرائعين.

كما أتوجه بالشكر الكبير إلى شركائنا وداعمينا ومتبرعينا الكرام ونعدهم أن نكون عند حسن ظنهم.

وأدعو لأهلنا اللاجئين والمحتاجين في كل مكان من هذا العالم أن يكون العام القادم هو العام الذي تنتهي فيه مأساتهم وتحقق فيه آمالهم وطموحاتهم.

هؤلاء الكرام أبناء العز والأصالة والذين يواجهون كل أنواع الظلم والعدوان الذي ألجأهم إلى هذه الحياة الصعبة , هؤلاء لديهم آمال وطموحات لأنفسهم ولأولادهم يأملون كغيرهم أن يصلوا إليها , وكم نتمنى ونأمل أن نكون جسرا يعبرون عليه في طريقهم لتحقيق هذه الآمال والطموحات.



01
عن جمعية
حفظ النعمة

جمعية حفظ النعمة هي منظمة إنسانية غير ربحية تقدم الإغاثة في حالات الطوارئ، تساهم في إعادة التأهيل، وتقدم المساعدة الإنمائية وخدمات برامج الدعم للمجتمعات الفقيرة أو المنكوبة بالحروب في جميع أنحاء العالم.

وهذا وتتمسك جمعية حفظ النعمة بأعلى المعايير المهنية في تقديم البرامج، بما في ذلك المساءلة أمام المستفيدين والمانحين على حد سواء. ويتم التركيز حاليا على تلبية الاحتياجات الأساسية لضحايا الحرب في سوريا الأكثر حساسية والحالات الحرجة ولا سيما النساء والأطفال بين اللاجئين في تركيا والنازحين داخلياً في شمال غرب سوريا. إن الجمعية مسجلة في تركيا بموجب ترخيص رقم (31-023-057).



رؤيتنا:

عالم خال من الفقر والظلم حيث تتكاتف الشعوب من أجل خدمة المجتمعات المنكوبة خلال الأزمات.

مهمتنا:

إن إسم منظمنا حفظ النعمة هو المبدأ الذي نستلهم منه مهمتنا لتحسين حياة المحتاجين . فعندما تحفظ النعم بكل أشكالها فإنّها تدوم لأصحابها وتنشل المجتمعات من الفقر فتعزز بذلك وتدعم تطلعات الإنسان المحتاج، وترسي وتوجه دعائم الحريات الأساسية نحو مجتمع متكاتف وتلهم المجتمعات في جميع أنحاء العالم لضمان عدم التفريط بأي شكل من أشكال النعم.

قيمنا



الشفافية



المساواة



الاستقامة



المصداقية



الريادة والعمل
بروح الفريق



العدل
والمساواة





02 النشاطات

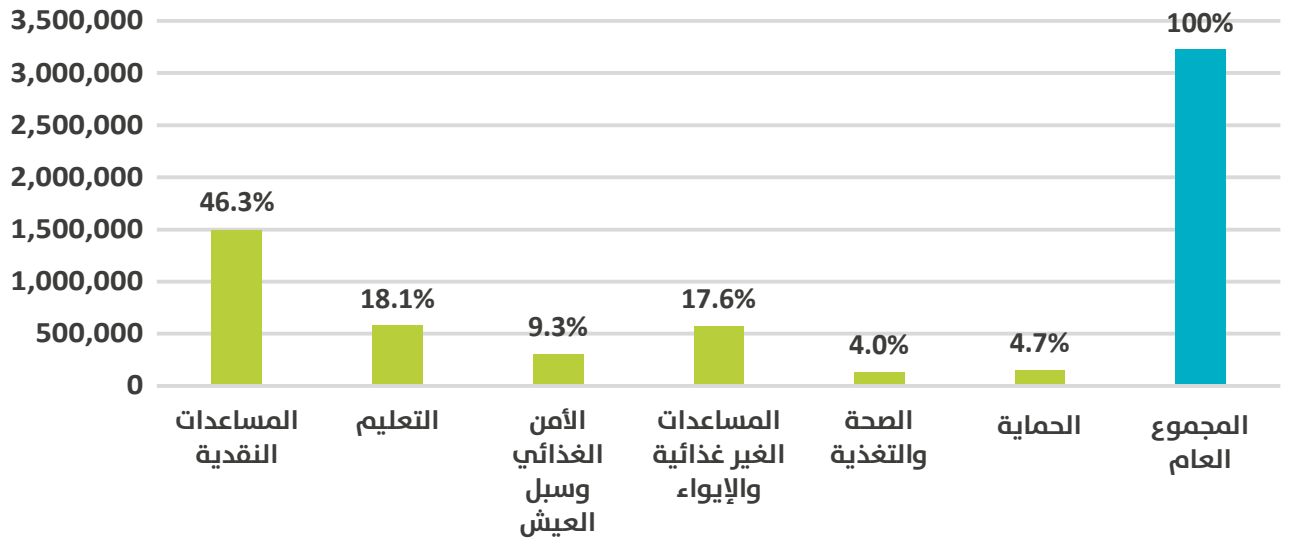
تم تسجيل منظماتنا بشكل رسمي في عام 2018، وفي أول ثلاث سنوات (2018 - 2020) اقتصرت عمل المنظمة على مساعدة اللاجئين السوريين في تركيا وخاصة في منطقة هاتاي. إلا أنّ العمل توسّع منذ نهاية العام 2020 ليشمل العديد من المناطق في إدلب وعفرين واعزاز في شمال سوريا وذلك نتيجة للشراكة مع المنظمات غير الحكومية التي تتخذ من المملكة المتحدة مقراً لها، وخاصة Global Relief Trust (GRT). فقد قفز دخل المنظمة من بضعة مئات الآلاف من الدولارات في عام 2020 إلى أكثر من ثلاثة ملايين دولار في عام 2021. ويجدر الذكر بأنّ هذا النمو قد زاد في عام 2022 بفضل التطور الذي شهدته المنظمة من حيث الأداء والتحسينات في السياسات والإجراءات المتبعة لضمان وتعزيز الموارد البشرية وغير البشرية للمنظمة.

هذا وتحرص المنظمة على تقديم خدمات شاملة ومستدامة وبرامج في مختلف القطاعات التي تربط بين الإغاثة في حالات الطوارئ والتنمية طويلة الأمد. فبينما تشارك المنظمة بكل طاقتها في توزيع مواد الإغاثة الطارئة فإنها في نفس الوقت تبذل جهوداً لبناء / تجديد المراكز التعليمية / المدارس، وبناء المأوى وإنشاء أعمال تجارية صغيرة للأسر المتضررة والمحتاجة من اللاجئين والنازحين داخلياً.

الرسم البياني التالي يوضح توزيع نفقات المنظمة على القطاعات لعام 2021:

الأموال المنفقة على القطاعات الإنسانية (المجموع العام: \$ 3,222,841)

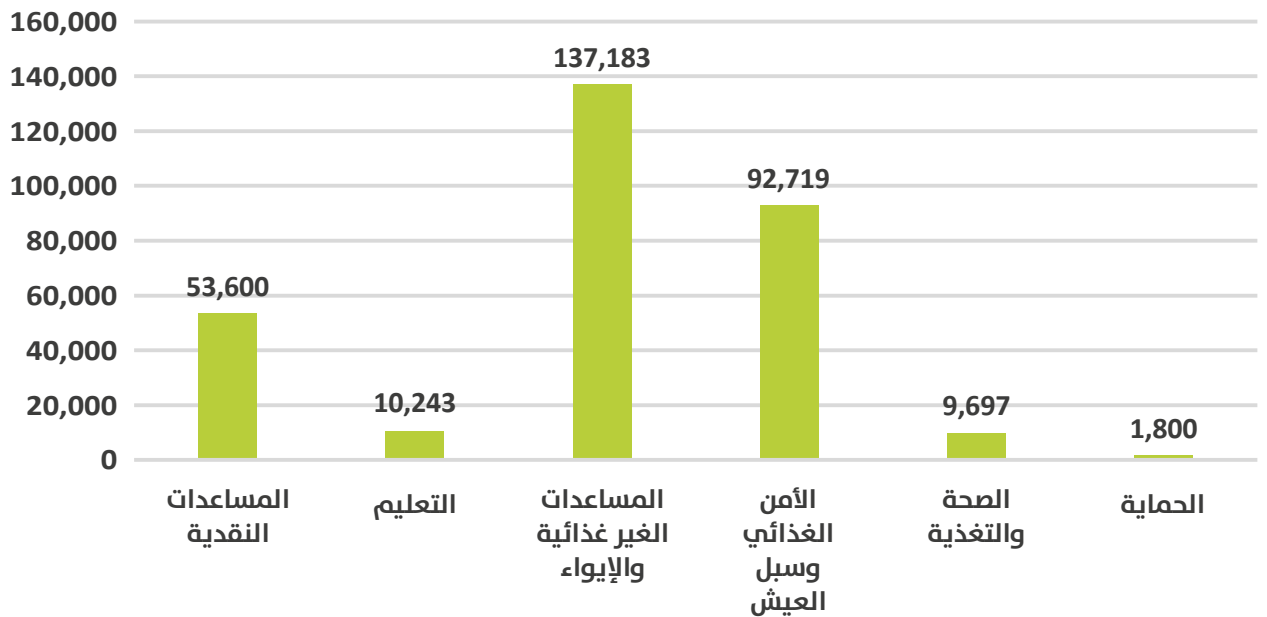
المبلغ بقيمة الدولار الأمريكي



يوضح الرسم البياني التالي عدد المستفيدين وفقا لكل قطاع خلال عام 2021:

عدد المستفيدين وفقا لكل قطاع (إجمالي عدد المستفيدين: 305,242)

عدد المستفيدين



في الأقسام التالية يتم تسليط الضوء على نشاطات الجمعية في مختلف القطاعات لعام 2021:

01 المساعدات النقدية

استهلكت أنشطة هذا القطاع ما يقرب من 46 ٪ من إجمالي الميزانية لجميع مشاريع 2021. عادة ما يتم تقديم المساعدة النقدية خلال حالات الطوارئ (مثلا بعد التعرّض للقصف ، أثناء طقس الشتاء القارس ، وأثناء النكبات الأخرى) بهدف الاستجابة السريعة وإعطاء

المستفيدين خيارات استخدام هذا التمويل في معالجة احتياجاتهم الأكثر إلحاحا. تُستخدم المساعدات النقدية بدرجة أقل في تركيا وفقا لأسس تقييم محددة وفعالة.

يوضح الجدول التالي توزيع الأموال التي أنفقت داخل سوريا وتركيا مع عدد المستفيدين المرتبطين بها:

الموقع	المبلغ الموزع بالدولار الأمريكي	عدد المستفيدين
الشمال السوري	1,489,536	53,405
تركيا - هاتاي	2,034	195
المجموع	1,491,570	53,600



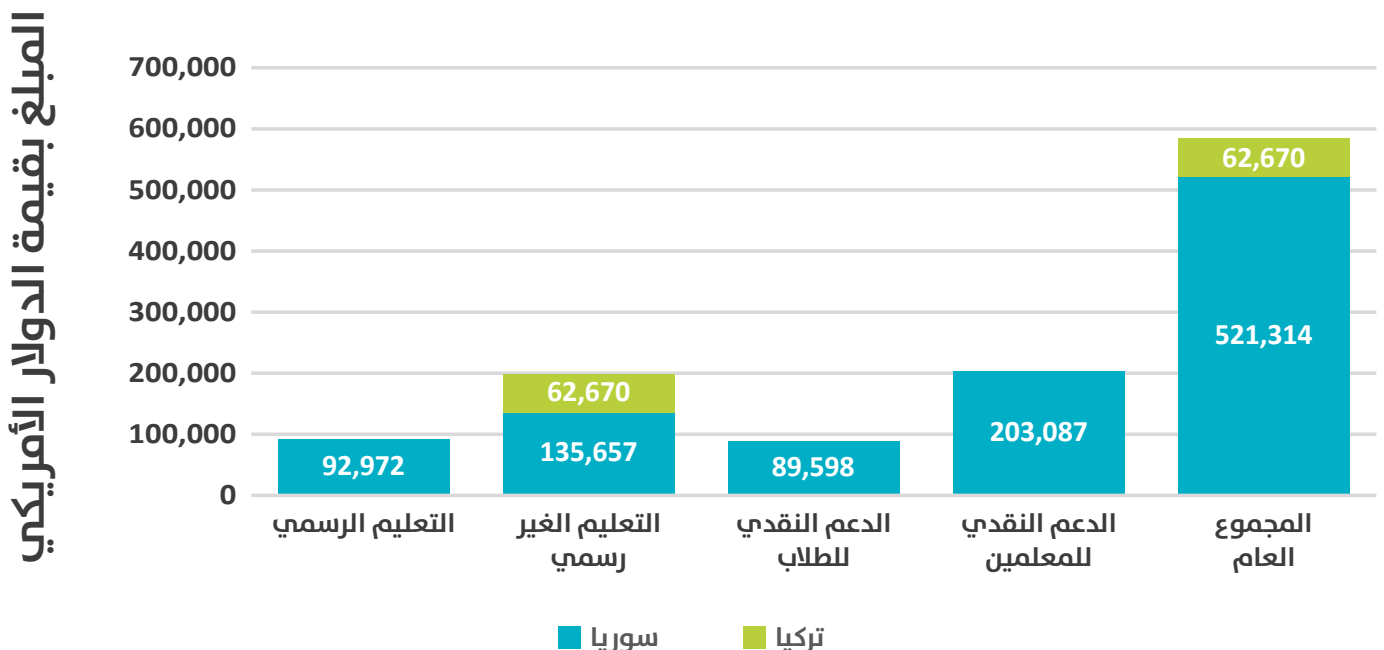
02 التعليم

استهلكت أنشطة هذا القطاع ما يقرب من 18% من إجمالي الميزانية. تضمنت الأنشطة خلال عام 2021 إدارة المرافق التعليمية الرسمية وغير الرسمية، ومساعدة معلمي التعليم الرسمي وغير الرسمي، ومساعدة طلاب الجامعات الغير قادرين على دفع

رسومهم الدراسية وتكاليف تعليمهم. هذا وترعى المنظمة مدرستين رسميتين في إدلب بالإضافة إلى تشغيل و رعاية ستة مراكز تعليمية في هاتاي وإدلب والتي يمكن للطلاب من خلالها تعلم اللغة العربية والتسجيل في مواضيع أخرى خارج المنهج بما في ذلك الأنشطة الرياضية.

يوضح الرسم البياني التالي توزيع الأموال التي تم إنفاقها على أنشطة هذا القطاع:

المبلغ المنفق على قطاع التعليم (الإجمالي: \$ 583,984)





التعليم الرسمي



التعليم غير الرسمي

الدعم غير الغذائي والإيواء

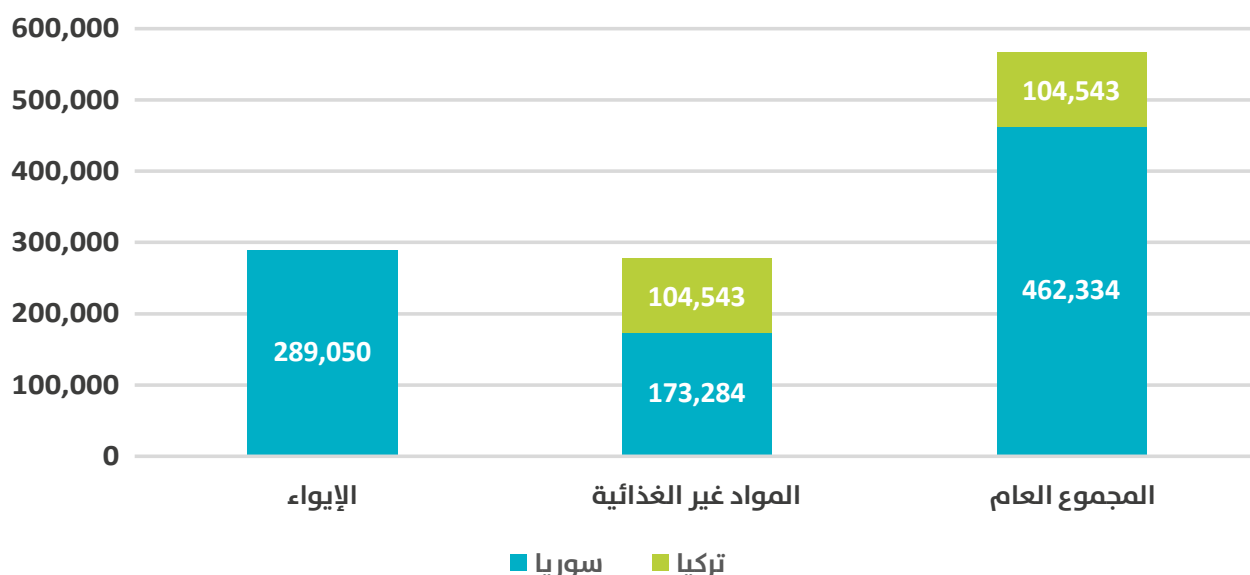
استهلكت أنشطة هذا القطاع ما يقرب من 18٪ من إجمالي الميزانية. وشملت الأنشطة خلال عام 2021 بناء المنازل للنازحين وتوزيع المواد غير الغذائية مثل الوقود أثناء الشتاء وأغطية لحماية الخيام وغيرها من المواد الواقية. هذا وقد نجحت المنظمة في

إنشاء قريتين في إدلب و عفرين بإجمالي 178 مأوى. إضافة إلى ذلك تدير المنظمة مركزاً لتوزيع الملابس في مدينة أنطاكية التركية بحيث يجمع هذا المركز الملابس (الجديدة والمستعملة) من المنظمات غير الحكومية الشريكة، ومن ثم يتم فرز الملابس وعرضها في المركز وإتاحتها للعائلات المحتاجة مجاناً. تم تقديم الخدمة لأكثر من 5000 أسرة من خلال هذا المشروع. والجدير بالذكر أن المنظمة تخطط لإنشاء مركز مماثل في خربة الجوز.

يوضح الرسم البياني التالي تفاصيل توزيع الأموال التي تم إنفاقها على أنشطة هذا القطاع:

الأموال المنفقة في الإيواء والمواد غير الغذائية (الإجمالي: \$ 566,877)

المبلغ بقيمة الدولار الأمريكي



مساكن جديدة للنازحين



مركز توزيع الملابس في هاتاي

الأمن الغذائي وسبل العيش

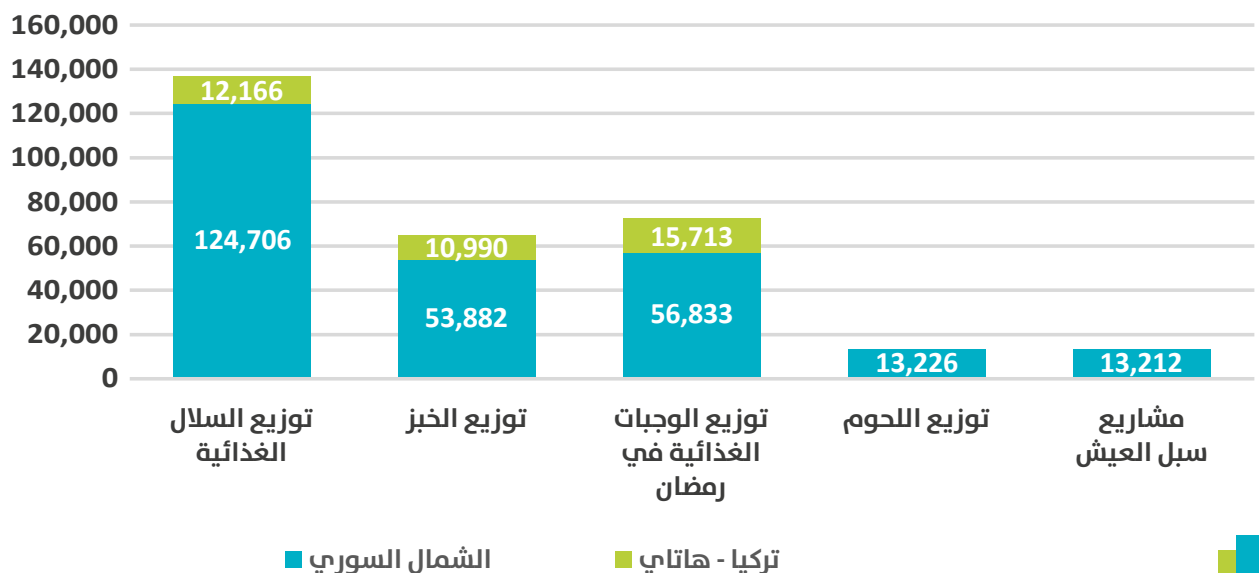
استهلكت أنشطة هذا القطاع ما يقرب من 9٪ من إجمالي الميزانية. وشملت الأنشطة خلال عام 2021 توزيع المواد الغذائية خلال المواسم (الشتاء، الصيف، رمضان، عيد الأضحى) وأثناء الحالات الطارئة. كما تضمنت مشروعاً تجريبياً صغيراً لسبل العيش تلقى فيه

اثنا عشر من رعاة الأسر المستحقة منداً صغيرة لإنشاء أعمال تجارية صغيرة بتوجيه من خبير في هذا المجال. كما تم تنفيذ مشروعات طويلة الأجل (من 6 إلى 12 شهراً) نفذت في شمال غرب سوريا. تضمنت هذه المشاريع توزيع الخبز يومياً في مخيمات محددة على العائلات الضعيفة التي لا تحصل على ما يكفي من الخبز من مقدمي الخدمات الآخرين. ونفذت غالبية أنشطة هذا القطاع، بما في ذلك مشروع كسب العيش، في منطقة خربة الجوز التابعة لناحية جسر الشغور بإدلب. و تم تنفيذ بعض الأنشطة أيضاً في هاتاي في تركيا ولكن على نطاق أصغر.

يلخص الرسم البياني التالي هذه الأنشطة:

دعم الأمن الغذائي وسبل العيش (القيمة الإجمالية: 300,787 \$)

المبلغ بقيمة الدولار الأمريكي





توزيع السلال الغذائية

مشاريع سبل العيش



05 الصحة و التغذية

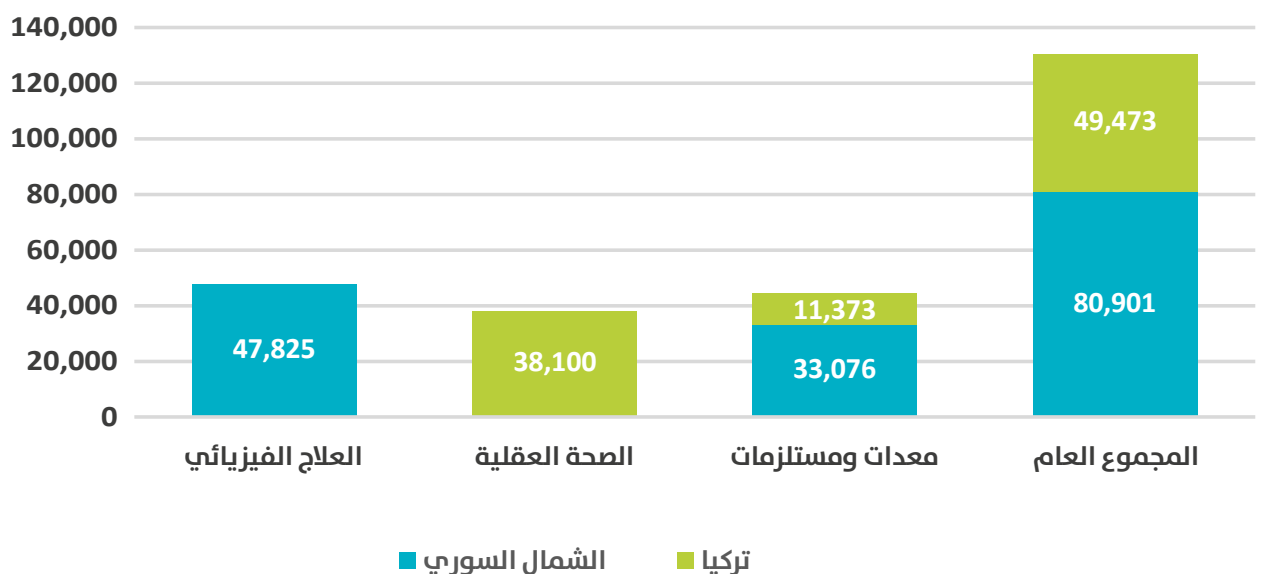
تستهلك أنشطة هذا القطاع ما يقرب من 4% من الميزانية الإجمالية. اقتصرت هذه الأنشطة خلال عام 2021 بالكامل على رعاية مركزين للعلاج الفيزيائي في إدلب ، ومساعدة جزئية لمركز صحة

نفسية في هاتاي بالإضافة إلى تزويد مراكز الصحة العامة والمستشفيات في إدلب بالمعدات والمستلزمات الطبية.

يلخص الرسم البياني التالي توزيع الأموال حسب نشاط الرعاية الصحية:

دعم قطاع الصحة (الإجمالي: \$ 130,374)

المبلغ بقيمة الدولار الأمريكي



توفير خدمات العلاج الفيزيائي في (إدلب)



تزويد مراكز الصحة العامة بالأجهزة الطبية (إدلب)



06 الحماية

استهلكت أنشطة هذا القطاع حوالي 5% من إجمالي الميزانية. اقتصرت هذه الأنشطة خلال عام 2021 على رعاية الأيتام ومساعدة الأراامل في شمال

غرب سوريا ، ولا سيما في منطقة خربة الجوز. و تمت كفالة حوالي 300 يتيم من خلال مدفوعات نقدية شهرية تقارب 50 دولارًا لليتيم في الشهر. أيضا يتم مساعدة الأراامل بشكل غير منتظم وأثناء مناسبات محددة مثل شهر رمضان من خلال المدفوعات النقدية والمعونة الغذائية. وبلغت ميزانية عام 2021 لهذا القطاع نحو 150 ألف دولار أنفقت كلها داخل سوريا.





03

القوائم المالية

أ. بيان الدخل (في 31 كانون الأول 2021):

Income

401 income for projects	3,123,934.31
402 unconditional income	69,470.41
403 in-kind revenue	104,535.00
404 Other Income	1,074.96

Gross Income	\$ 3,299,014.68
---------------------	------------------------

Expenses

Direct expenses for projects

33020 Cash Assistance EX	1,947,141.48
33019 Construction	433,613.90
33008 Winter and heating materials	157,960.00
3215 food items	260,366.84
33005 non-food items	47,039.16
33021 Medical supplies	42,324.50

Total Direct expenses for projects	\$ 2,888,445.88
---	------------------------

Indirect expenses for projects

Total 311 Staff Salaries EX	56,362.09
Total 312 Salaries for projects EX	199,460.75
3205 transportation	14,814.07
3209 Media Materials	8,973.02
3202 Supplies & Materials	20,261.45
33022 Buildings and Office rent for project	17,375.32
314 Taxes	847.05
316 Fee For Legal Consultation	1,636.76
3203 Stationery and printing	6,126.47
3204 Casual Labour	5,053.73
3206 Electricity & Water & Telephone	3,484.50

Total Indirect expenses for projects	\$ 334,395.21
---	----------------------

Total Expenses	\$ 3,222,841.09
-----------------------	------------------------

Other Expenses

Exchange Gain or Loss	95,682.77
Reconciliation Discrepancies	5.62

Total Other Expenses	\$ 95,688.39
-----------------------------	---------------------

Net Earnings	-19,514.80
--------------	------------

ا. الميزانية العمومية (كما في 31 كانون الأول 2021):

Assets

Liquid Assets	123,853.33
long-term assets	2,771.33

Total Assets	\$	127,185.66
---------------------	-----------	-------------------

Liabilities and shareholder's equity

Current liabilities

deferred income	146,700.46
-----------------	------------

Total Current liabilities	\$	146,700.46
----------------------------------	-----------	-------------------

Shareholders' equity

Net Income	86,983.29
Retained Earnings	-106,498.09

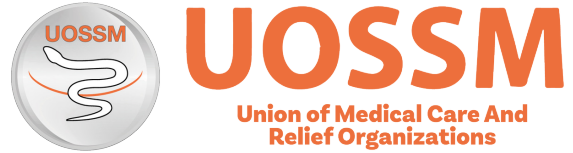
Total shareholders' equity	\$	-19,514.80
-----------------------------------	-----------	-------------------

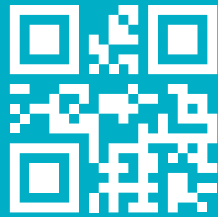
Total liabilities and equity	\$	127,185.66
-------------------------------------	-----------	-------------------

٣.١. المصاريف حسب القطاعات والدول لعام 2021:

Sectors	Projects	Amount \$	
		SYRIA	Turkey
Specific Cash and Voucher Assistance	Cash Assistance projects	1489535.78	2033.57
	Total	\$ 1,489,535.78	\$ 2,033.57
Education	FORMAL EDUCATION		
	AL-Shatorea School Support / Syria /	59833.94	0
	Khurbat Al-Jozz School Support / Syria /	33137.87	0
	TOTAL	\$ 92,971.81	\$ 0.00
	EDUCATION - Non formal		
	7 community centers / Syria /	124243.6	0
	Abo hanefa School Support / Turkey /	0	55192.97
	Hifz Project / Syria /	3867.55	0
	Imam Al-Shafii school / Syria /	7545.95	0
	Ummah center Support / Turkey /	0	7476.7
	TOTAL	\$ 135,657.10	\$ 62,669.67
	CASH AID FOR EDUCATION		
	Scholarship For University Students	89598.06	0
	Cash Assistance For Teachers	202086.7	0
	TOTAL	\$ 291,684.76	\$ 0.00
Total		\$ 520,313.67	\$ 62,669.67
Food security and livelihoods / FSL /	Bread Projects	53881.83	10989.51
	Food baskets Projects	118151.88	12165.5
	Hot Meals Projects	56833.22	15772.78
	Qurban Projects	13225.85	0
	livelihood Projects	13212.48	0
	Fitrana Projects	6553.7	0
	Total	\$ 261,858.96	\$ 38,927.79
Shelter and non-food items / SNFI /	Shelter Projects	289050.49	0
	Non-Food Aid Projects	173283.77	104542.59
	Total	\$ 462,334.26	\$ 104,542.59
Health and nutrition / HN /	Mental Health Center / Turkey /	0	38099.76
	Taiba Physiotherapy Center / Syria /	35211.37	0
	Khotwa Physiotherapy Center / Syria /	12613.42	0
	Medical aids and tools	33076.53	11373.02
	Total	\$ 80,901.32	\$ 49,472.78
Protection / P /	Orphans Sponsorship	150250.7	0
	Total	\$ 150,250.70	\$ 0.00
TOTAL 2021		\$ 2,965,194.69	\$ 257,646.40
Grand total		\$	3,222,841.09

04
شركاؤنا





www.ndyd-tr.org

[f](#) [t](#) [@](#) hfzalnema